

№ 17

Сцена и дуэт

Allegro vivo

The musical score is written for piano and voice. It consists of seven systems of staves. Each system typically has a grand staff (treble and bass clefs) for the piano and a single staff for the voice. The tempo is marked 'Allegro vivo'. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'ff' (fortissimo) and 'f' (forte). There are also numerical markings like '8' and '3' indicating specific measures or groups of notes. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The voice part has a melodic line with some slurs and accents.

The first system of music, measures 1-19, features a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

20

The second system, measures 20-29, continues the piece. It features several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) in both the treble and bass staves. The melodic line in the treble clef remains active with eighth notes.

The third system, measures 30-39, shows a change in dynamics with a *ff* (fortissimo) marking in the second measure. The left hand features more complex chordal textures and rhythmic patterns.

The fourth system, measures 40-49, continues with intricate rhythmic patterns in both hands. The treble clef has a melodic line with eighth notes, while the bass clef has a more complex accompaniment.

30

The fifth system, measures 50-59, features a melodic line in the treble clef with eighth notes and a complex accompaniment in the bass clef. A dynamic marking of *f* is present.

The sixth system, measures 60-69, concludes the page with a melodic line in the treble clef and a complex accompaniment in the bass clef. The piece ends with a final chord in the bass clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains several triplet figures. The bass clef part has a dynamic marking of *f* and includes triplet figures. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, starting with a boxed measure number **40**. It continues with triplet figures in both staves.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* in the treble clef. The music consists of dense chordal textures in both staves.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* in the bass clef. The music consists of dense chordal textures in both staves. The word **ЗАНАВЕС** (Curtain) is written in the right margin.

Сцена изображает местность близ поля битвы. На высотах виден пылающий английский лагерь.

Fifth system of musical notation, starting with a boxed measure number **50**. It features a dynamic marking of *f* and includes a *ossia* marking in the bass clef. The music consists of dense chordal textures in both staves.

Вбегает рыцарь Лионель с опущенным забралом; за ним Иоанна.)

First system of musical score, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *mf*.

Second system of musical score, continuing the piano accompaniment with treble and bass staves.

Иоанна

ff **60**

Стой, стой, ты погиб!

Third system of musical score, including vocal line for Ioanna and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings *ff* and *mf*. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*.

Poco meno mosso

и. Британ. ка жизнь тебе да . ла...

Лионель (Останавливается и узнает Иоанну.)

Poco meno mosso Ты здесь, от . ступ . ни . ца?

mf cresc.

Fourth system of musical score, including vocal line for Lionel and piano accompaniment. The tempo is marked *Poco meno mosso*. The piano accompaniment includes dynamic markings *mf cresc.* and features triplets.

Л. Твой час у - дарил; те - бя дав - но и - шу на по - лератном; стра.

Л. - ши - лице, со - зда - нье са - та - ны, ис - чез - ни, ис - чез - ни

70

Иоанна

И. Кто ты? ге -

Л. в ад, со - крой - ся, при - зрак ад - ский!

И. - бя по - слал не - доб - рый ан - гел на - встречу мне... По ви - ду ты

И. рат-ник не про-стой, и мнит-ся мне: ты не бри-та-нец!
Лионель

Я Ли-о-нель,

И. Ты Ли-о-

Л. я Ли-о-нель: по-след-ний вождь, тобой не по-беж-ден-ный.

80

И. -нель? Бур-гунд-ский ры-царь, из-ме-нив-ший от-чиз-не вме-сте

И. с герцо-гом тво-им... О, пре-да-тель не на-вист-ный,

6

И. лю той смер - ти до - сто - ин ты.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics "лю той смер - ти до - сто - ин ты." The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

И. 90 Твой час на . стал!.. Твой час на .

The second system starts with a measure number "90" in a box. It includes a vocal line with the lyrics "Твой час на . стал!.. Твой час на ." and a piano accompaniment. The piano part has some triplets and sixteenth-note passages.

(Они сражаются; Иоанна вышибает из руки его меч.
stringendo)

И. . стал!..

The third system continues the vocal line with the lyrics ". стал!.." and the piano accompaniment. The piano part is more active, with many sixteenth notes and some triplets.

(Во время дальнейшей борьбы она срывает шлем с головы Люкея.)

The fourth system shows the piano accompaniment for the section where the helmet is removed. It features a dense texture of sixteenth notes in both hands.

(поднявши меч, чтобы поразить его)

Allegro molto

The fifth system continues the piano accompaniment with the tempo marking "Allegro molto". It features a very active and rhythmic piano part.

100 *ff*

О сча-стье! Те-бя свя-та-я де-ва мо-

a tempo (Луч луны падает на лицо Лионеля,
ей ру-кой те-перь при-но-сит в жерт-ву!..)

Пораженная видом его, Иоанна останавливается неподвижно, рука ее опускается.)

Molto meno mosso

110 *ff* *mf*

Recit. *Moderato*

Л. Что мед-лишь, что уд-арт твой за дер-жа-ло? Вз-яв-чь, возьми жизнь; я не хо-

120

Л. -чу по-ща-ды, я в тво-их ру-ках. Бежать,

ad libitum

riten.

Л. бе-жать мне дол-жно, быть о-бя-зан-ным те-бе презрен-ной жиз-нью? Нет!

Иоанна

Allegro moderato

И знать я не хо-чу, что

Л. Нет!.. Ско-рей по-гиб-нуть!

Allegro moderato

f *p molto espress.*

И. жизнь тво-я бы-ла в мо-их ру-ках...

Л. Я не на-

f

130

Л. *vi - жу те - бя и дар твой, я не хочу по - ща - ды; не*

tr *espress.*

Л. *мед - ли и по - ра - жай то - го, кто сам те - бя сразить хотел.*

mf *Cr.*

Иоанна (с горестью)

У - беи ме - ня и у - да - лись!

Л. *Что слы - шу?*

p *mf* *Cr.*

140

И. *О го - ре, го - ремне! Го - ремне!* (Закрывает лицо руками.)

Л. *(приближаюсь к ней)*

Мол - ва и.

f *p poco cresc.* *Cr.*

Л. - дет, что ни о-дин твой враг то-бой не по-ща-жен; за-что же

poco riten. Poco meno mosso (moderato)
 (Иоанна, собравшись с духом, поднимает меч, чтобы его

Л. мне по-ща-да од-но - му?

150

пора-зить, но опя-ть, взгля-нув на не-го, опу-ска-ет ру-ку.)

Иоанна

Свя-тая де-ва!

Лионель

За-чем зо-вешь свя-ту-ю? О те-бе не ве-да-ет о-

Темпо I
Иоанна

О го - ре!

Л. - на; ты не бе-са - ми от-вер - же-на.

Темпо I

sf p espress.

160

И. го - ре! Что я сде-ла-ла? На - ру-шен мой о -

(В горести ломает руки.)

И. - бет!

Лионель (Он смотрит на нее с участием и подходит ближе.)

He

Л. (с чувством)

- счаст - на - я! Жа - ле - ю о те - бе; ты

mf

Росо meno mosso 170

Л. тро - га - ешь ме - ня. Сомной одним ве - ли - ко -

p *espress.*

Л. - душ - ною бы - ла ты; серд - це мо - е те - бя про - сти - ло, с у - ча - сти - ем о -

mf *p*

Л. - но к те - бе стремит - ся. Ска - жи мне, кто ты, от - ку - да ты?

f

Иоанна 180
riten.

Прочь! прочь! прочь бе - ги... с большой нежностью) *p*

Л. Мне

f *mf* *p*

riten.

Moderato assai

Л. жаль тво-ей цве - тушей кра-со - ты, жаль мла-дос-ти тво-ей, тво-й милый

mf *Fl.* *dolce espress.* *più f* *mf*

C. 1.

190

Л. об-раз теснит-ся в ду-шу мне, и я хо-тел бы те-бя спа-сти. Но *dolce*

più f *mf*

Л. *mf* в чем спасень_е?... И - ди за мной, о_ставь со_юз свой страшный...

Л. И - ди за мной, о - ставь по_гибельный свой меч!

200
riten.

Allegro
Иоанна *ff* У - вы! Но - сить е - го я не - до - стой - на.

И. Лионель У - вы! О ставь е - го!

Для исполнения следующей сцены и дуэта на малую терцию ниже (в d-moll) следует после такта **208** переходить на сделанную автором транспонировку, на такт **306**

Л.

О - ставь, и - ди со мной, и - ди со мной!

f *

210

Иоанна (в ужасе)

(с чувством ве -

С то - бой? С то - бой? С то - бой? О бо - же! О бо - же

ff

Allegro moderato

личайшей горести и отчаянья)

И.

мой, за - чем, ах, за - чем за меч во - иствен - ный

p

И.

я свой по - сох от - да - ла и то - бо - ю,

mf *p*

И. 220

и то - бо - ю, дуб та - ин - ственный, о - ча - ро - ва - на бы -

И. - ла? Си - лы не - ба, вы яв - ля - лимне

p *p poco a poco cresc.*

И. бла - гость свет - ло - го ли - ца, и ве - нец вы о - бе -

Об.

И. 230

- ща - лимне! Не до - стой - на я вен - ца! О бо - же

И. мой, за чем, ах, за чем за меч во - ин - ственный

И. я свой по - сох от - да - ла, и то - бо - ю,

mf *p*

И. 240 *cresc.*

и то - бо - ю, дуб та - ин - ственный, о - ча - ро - ва - на бы -

mp cresc.

И. - ла! *ff* Си - лы не - ба, вы яв - ля - ли мне,

И. да! *ff* Вы яв - ля - ли мне *f* бла - гость свет - ло - го ли -

И. - ца, 250 и ве - нец вы о - бе - ща - ли мне, не - до - сто - йна я

И. *Meno mosso (Moderato)* Лионель *mf*
вен - ца! Мне жаль те - бя не - вы - ра -

Л. *cresc.*

- зи - мо, мо - я ду - ша пол - на то - бой, к те - бе стрем -

Л. *f* 260

- люсь. не - о - до - ли - мо ка - кой - то си - лой ро - ко - вой...

Л. *mf* *cresc.*

В гру - ди так боль - но серд - це ежа - лось, от -

Л. *f* *p*

- нем пы - ла - ет в жи - лах кровь. Ка - ко - е чув - ство вдруг за -

Л. *stringendo*

- кра - лось мне вду - шу: жа - лость иль лю - бовь?

Fl. Cl.

270 Иоанна *Allegro*

Ах, зачем за меч воинственный я свой посох отдал.

Л.

Жа - лость иль лю - бовь?

Мне жаль те-бя!

Allegro

И.

- лал! По - гиб - ла я!

По -

Л.

Мне жаль те-бя!

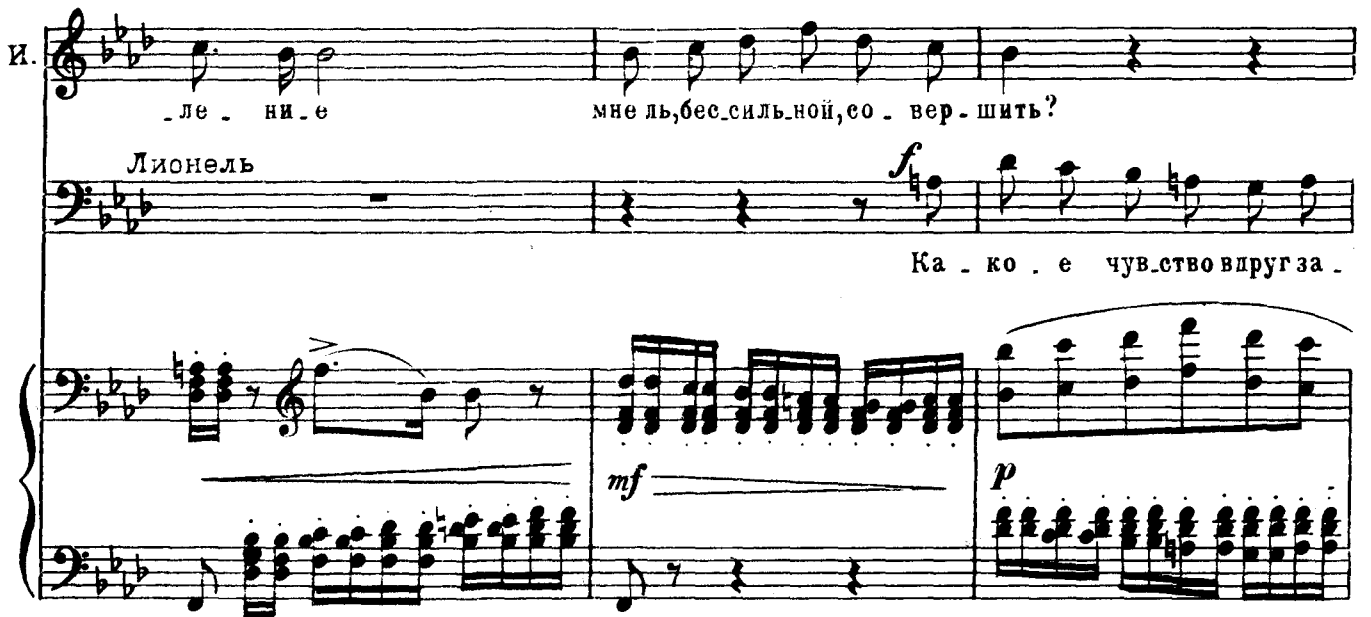
do

Темпо I (Allegro moderato)

280

И.  *p*

гиб. ла я, по-гиб. ла! Гроз. ной си - лы, гроз. ной си. лы по. ве.

И.  *f* *p*

ле. ни. е мне ль, бес. силь. ной, со. вер. шить?

Лионель

Ка. ко. е чув. ство вдруг за.

И.  *mf*

Мне ли дать, мне ли дать о. же. сто. че. ни. е

Л.  *p*

- кра. лось мне в ду. шу: жа - лость иль лю.

И. серд-цу, жад-но - му лю - бить? Мне ли дать о-же-сто-

Л. -бовь? О - но ра - стет, о - но не лож - но! Мо -

mf *p* *cresc.*

И. **290** че - ни - е *cresc.* серд - цу, жад - но - му лю - бить! *ff* О

Л. - лю, во - прос мой раз - ре - ши, *ff* и - ди со мной, е - ще воз -

И. бо - же мой, по - гиб - ла я! Не до-стой-на я вен -

Л. - мож - но спа - сти те - бя, но по-спе - ши, спа -

f *ff* *mf* *mf* *f*

И. -ца, не до-стой-на, не до-стой на я

Л. -сти те-бя е-ще воз-мож-но, мо-лю, и-ди, и-

И. вен-ца! 300 О бо-же, Дюну-

Л. (Лионель берет Иоанну за руку, сбоку виден свет факелов; Иоанна узнает Дюнуа, который приближается в сопровождении отряда.)

-ди со мной!

И. -а!.. Бе-ги, бе-ги, бе-ги, те-бя найдут!..^{*)}

^{*)} При исполнении сцены и дуэта Иоанны и Лионеля в первоначальной тональности *f-molle* следует после т. 305 переходить на т. 405, *L'istesso tempo*.

ТРАНСПОНИРОВКА НА МАЛУЮ ТЕРЦИЮ ВНИЗ

(d-moll, позднейший вариант)

№17а

Лионель

Исаанна (в ужасе)

310

О-ставь,и-ди сомной,и-ди сомной! С то-бой? С то-бой? С то-бой?..

Allegro moderato

(с чувством величайшей горести и отчаянья)

О бо-же! О бо-же мой, за-чем, ах, за-чем за меч во-

-ин-ственный я свей по-сох от-да-ла

и то-бо-ю, и то-бо-ю, дуб та-ин-ственный,

И. о - ча - ро - ва - на бы - ла? Си - лы не - ба, вы яв -

mf *p* *pscf*

И. - ля - ли мне бла - гость свет - ло - го ли - ца,

scen *do*

И. и ве - нец вы о - бе - ща - ли мне! Не до - стой - на я вен -

mf

И. 330 - ца! О бо - же мой, за - чем, ах, за - чем за меч во -

pp *p*

И. *ин - ственный* *я свой по - сох от - да - ла*

И. *и то - бо ю, и то - бо ю, дуб та - ин - ственный,*

cresc. **340**
И. *о - ча - ро - ва - на бы - ла!* *Си - лы не - ба, вы яв -*

И. *- ля - ли мне, да! Вы яв - ля - ли мне*

И. *blagost'svet.lo.go.li.ca, i.ve.нец.вы.о.бе.ща.ли.мне,*

This system contains a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a long note. The piano accompaniment consists of chords and some moving lines in both hands.

И. **350** *Meno mosso (Moderato)* **Лионель** *mf*

не.до.стой.на.я вен.ца! Мне

This system contains a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a long note. The piano accompaniment consists of chords and some moving lines in both hands. There are dynamic markings *mf*, *f*, and *p*.

Л. *жаль.те.бя.не.вы.ра.зи.мо, мо.я.ду.ша.пол.на.то.бой, к.те.бе.стрем.*

This system contains a vocal line (Alto) and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a long note. The piano accompaniment consists of chords and some moving lines in both hands. There are dynamic markings *cresc.* and *poco cresc.*

Л. *лю.сь.не.о.до.ли.мо.ка.кой.то.си.лой.ро.ко.вой... В.гру.*

360 *mf*

This system contains a vocal line (Alto) and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a long note. The piano accompaniment consists of chords and some moving lines in both hands. There are dynamic markings *mf* and *p*.

Л. *cresc.* *f*

ди так больно сердце сжа - лось, от - нем пы - ла - ет в жи - лах кровь. Ка - ко - е

p *mf*

Л. *stringendo*

чув - ство вдруг за - кра - лось мне в ду - шу: жа - лость иль лю - бовь?

Fl.

p *mf*

Allegro

370

Иоанна

Ах, зачем за меч во - инственный я свой посох от - да -

Л. *ff*

Жа - лость иль лю - бовь? Мне жаль те - бя!

f *cre - scen -*

И. *ла! Погиблая! По-*

Л. *Мне жаль тебя!*

И. *гиблая, погиблая! Грозной си-лы, грозной силы повеле-ние*

Л. *ри-тен. Tempo I (Allegro moderato) 380*

И. *мнел, бес-сильной, со-вер-шить? Мне ли дать,*

Л. *Ка-ко-е чувство вдруг за-кра-лось мне в ду-шу:*

И. мне ли дать о-же-сто-че-ни-е серд-цу, жад-но-му лю-

Л. жа - лость иль лю-бовь? О-

The first system of the musical score features a vocal line (I) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a complex, rhythmic pattern of chords and the left hand providing a steady bass line. The lyrics are in Russian, with the vocal line starting with 'мне ли дать о-же-сто-че-ни-е' and the piano line with 'жа - лость иль лю-бовь? О-'. The piano part includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

И. -бить? Мне ли дать о-же-сто-че-ни-е

Л. -но рас-тет, о-но не лож-но! Мо-лю, во-прос мой раз-ре-

The second system continues the musical score. The vocal line (I) has a treble clef and continues with the lyrics '-бить? Мне ли дать о-же-сто-че-ни-е'. The piano line (L) has a bass clef and continues with '-но рас-тет, о-но не лож-но! Мо-лю, во-прос мой раз-ре-'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) and includes the markings *cre-* and *-scen-*. The piano part continues with a complex rhythmic pattern of chords.

И. **390** *cresc.* серд-цу, жад-но-му лю-бить! *ff* О бо-же мой, по-гиб-ла

Л. *ff* -ши, и-ди со мной, е-ще воз-мож-но спа-

The third system of the musical score begins with a measure number of 390. The vocal line (I) has a treble clef and includes the dynamic marking *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo). The lyrics are 'серд-цу, жад-но-му лю-бить! О бо-же мой, по-гиб-ла'. The piano line (L) has a bass clef and includes the dynamic marking *ff*. The lyrics are '-ши, и-ди со мной, е-ще воз-мож-но спа-'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *do* and continues with a complex rhythmic pattern of chords.

И. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

Л. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

И. - я! Недостойная вен - ца, не - до - стой - на, не - до -

Л. - сти те - бя, но поспеши, сла - сти те - бя е - ще воз - мож - но,

И. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* **400**

Л. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

И. - стой - на я вен - ца! О бо - же, Дю - ну.

(Лионель берет Иоанну за руку, сбоку виден свет факелов; Иоанна узнает Дюну, который приближается в сопровождении отряда.)

Л. мо - лю, иди, и - ди со мной!

И. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

Л. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

И. - а!.. Бе - ги, бе - ги, бе - ги, те - бя най - дут!..

L'istesso tempo (♩ = ♩)

И. О нет! Бе-ги, бе-ги, ум-ру,
Лионель
Я твой за-щит-ник.

L'istesso tempo (♩ = ♩)

И. ко-гда по-гиб - нешь! Бе-ги, бе -

410

И. - ги... О пре-свя -

Л. Иль до - - рог я те-бе?

[*rosso dimin.*]

И. та - я!

Л. У - ви - дим - ся ль, у - слы - шу ль о те -

Трб. 3 3

И. Нет, нико - гда!

Л. - бе? Нет, те - бя я не о -

Л. - став - лю! Мы с то - бой от - ны - не не - раз - луч - ны.

420

Иоанна

Л. *con tutta forza* О бо - же! За - щи -

Я по - лю - бил те - бя!

(Входит поспешно Дюнуа во главе неболь-

И. - ти ме - ня!

Ср.

ff *f* *cresc.*

шого отряда. Лионель схватывает лежащий на земле меч, подходит к Дюнуа и, став на ко-
лени, отдает ему свой меч.)

Трб.

Лионель

Я отдаюсь тебе! Из - мен - ни - ком до -

430

л. - се - ле я был, но бог на пра - вый

riten.

л. путь ме - ня по - ста - вил: я ваш...

Andante

(отдавая Лионелю меч)

Дюнуа

Возьми свой меч и вместе с нами рази врагов отчужды!

Trb. 3 3 3 3

sf *mf* *f* *f*

(обращаясь к Иоанне, которая осталась в стороне)

Д.

Королем ты будешь принят с честью! Иоанна! Вестником победы яв-

440

f 3 3 3

(Иоанна в изнеможении пада-

Д.

-ляюсь я: битварешена! Реймсотворил ворота! Но

ff *ff*

ет на руки к Дюнуа.)

Д.

что тобой? Шатаешься... бледнеешь... ты ранена!

pp *mf* *p* *p*

Иоанна

Musical staff for Ioanna, showing a melodic line with a key signature of two flats and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a rest followed by a melodic phrase.

(в сильной тревоге)

Пу-скай о -

Лионель

Musical staff for Lionel, showing a melodic line with a key signature of two flats and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a rest followed by a melodic phrase.

Но льет-ся кровь...

Д.

Musical staff for Dyonys, showing a melodic line with a key signature of two flats and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a rest followed by a melodic phrase.

Снять панцирь! Ра-на в плече и лег-ка-я!

Piano accompaniment for the first system, showing a complex harmonic structure with multiple chords and a key signature of two flats. Dynamics include *f*, *mf*, and *pp*.

450

ЗАНАВЕС тихо опускается.

И.

Musical staff for Ioanna in the second system, showing a melodic line with a key signature of two flats and a common time signature. The staff contains several measures of music, including a rest followed by a melodic phrase.

- на с мо-е-ю льет-ся жиз- нью!..

Piano accompaniment for the second system, showing a complex harmonic structure with multiple chords and a key signature of two flats. Dynamics include *mf*, *f*, *mf*, and *f*. There are also markings for *ob.* and *Ст.*


(Иоанна медленно уходит, поддерживаемая Дюнуа и Лионелем.)

Piano accompaniment for the third system, showing a complex harmonic structure with multiple chords and a key signature of two flats. Dynamics include *f*, *pp*, *p*, *sf*, *pp*, *sf*, *pp*, and *ppp morendo*.

№ 18
Марш

Marcia. Allegro moderato

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro moderato' and the genre is 'Marcia'. The score includes various dynamics such as *f*, *mf*, *ff*, and *p*, along with articulation like accents and slurs. Rhythmic patterns include triplets and sixteenth-note runs. Measure numbers 10 and 20 are marked in boxes. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

*) Т. 20 В партитуре: , то же в т. 154.
21*

This musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the trumpet. The key signature is B-flat major (two flats). The first system shows the piano accompaniment with complex chordal textures and moving bass lines. The second system introduces the trumpet part with a melodic line and a dynamic marking of *ff*. The third system continues the piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and features a *Trb.* marking. The fourth system shows the piano accompaniment with a more active bass line. The fifth system begins at measure 30, marked with a box containing the number 30. This system features a section titled "3AHABEC" in all caps, which consists of a series of triplet figures in both the piano and trumpet parts. The piano part has a steady eighth-note bass line with triplets in the upper voice, while the trumpet part plays a melodic line of triplets.

Сцена изображает площадь перед кафедральным Реймским собором. На сцене стоит народ, ожидая шествия. Сначала идут музыканты. За ними дети в белых платьях, с венками в руках. За ними два герольда. Далее идут: отряд воинов с алебардами, чиновники в парадных платьях, два маршала с жезлами, Дююа с мечом, Лионель со скипетром; другие вельможи с короной, державой, королевским жезлом; за ними рыцари в орденских одеждах, певчие с кадилыницами, два епископа с сосудами миропомазания, архиепископ с крестом; за ним Иоанна со знаменем - она идет медленными шагами, наклонив голову; за Иоанною король под балдахином, который несут бароны; за королем придворные чины; потом отряд воинов. Процессия входит в церковь.

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A fermata is placed over a measure in the upper staff.

Second system of the musical score, continuing the piece. It includes a measure marked with a box containing the number 40. The notation features complex rhythmic figures and chordal textures.

Third system of the musical score, showing two first endings labeled '1.' and '2.'. The first ending leads to a repeat, while the second ending concludes the section. The bass line has a prominent rhythmic accompaniment.

Fourth system of the musical score, featuring a steady rhythmic accompaniment in the bass line and melodic lines in the treble staff. The texture is dense with many notes.

Fifth system of the musical score, starting with a measure marked with a box containing the number 50. This system includes detailed fingering instructions for the right hand, such as '2 3 4', '1 1 2', and '3 4 5 3 4 5 3 1 1 3 1'.

Musical notation for the first system, measures 51-59. The system consists of two staves, treble and bass. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes. Measure 51 has a fermata over the first two notes. Measures 52-53 feature triplets in both hands. Measure 54 has a dynamic marking of *f*. Measures 55-59 contain various chords and melodic lines, with a triplet in measure 59.

Musical notation for the second system, measures 60-69. Measure 60 is marked with a box containing the number 60. Measures 61-62 feature triplets in the treble staff. Measures 63-69 continue with complex chordal textures and melodic fragments.

Musical notation for the third system, measures 70-79. This system is characterized by dense, sustained chords in both staves, with some melodic movement in the upper register of the treble staff.

Musical notation for the fourth system, measures 80-89. Measures 81-82 feature triplets in the treble staff. The system concludes with sustained chords in both staves.

Musical notation for the fifth system, measures 90-99. Measure 90 is marked with a box containing the number 70. Measures 91-92 feature triplets in the treble staff. A dynamic marking of *cresc.* is placed below the bass staff in measure 93. The system ends with sustained chords in both staves.

ХОР

Сопрано

Альты

Тенора

Басы

ff

Слава, слава, слава,

ff

слава ко-ро-лю! Слава, слава! Слава, слава,

слава ко-ро-лю! Слава, слава! Слава, слава,

ff

80

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех нотных систем. Первые две системы — вокальные партии с русскими текстами: «сла - ва де - ве, сла - ва де - ве,». Следующие две системы — фортепиано, включающие мелодическую линию в правой руке и аккордовую поддержку в левой руке.

Детализированный вид фортепиано к первой системе. В правой руке видны триолированные пассажиры, а в левой — ритмическая основа с аккордами.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех нотных систем. Первые две системы — вокальные партии с русскими текстами: «сла_ва чудной де - ве, сла - ва, сла_ва де - ве!». Следующие две системы — фортепиано, включающие мелодическую линию в правой руке и аккордовую поддержку в левой руке.

Детализированный вид фортепиано ко второй системе. В правой руке видны триолированные пассажиры, а в левой — ритмическая основа с аккордами.

90

f

Гря-ди, ко-роль пор-фи-ро-род-ный, гря-ди, о-

f

Гря-ди, ко-роль пор-фи-ро-род-ный, гря-ди, о-

f

Archi pizz.

mf

-те-че-ства о-тец; гря-ди, ку-мир люб-ви на-

-те-че-ства о-тец; гря-ди, ку-мир люб-ви на-

cresc.

- род - ной, гря - ди, ку - мир люб - ви на - род - ной,

cresc.

cresc.

- род - ной, гря - ди, ку - мир люб - ви на - род - ной,

cresc.

100

ff

при - ять свой ски - петр и ве - нец.

ff

ff

при - ять свой ски - петр и ве - нец.

ff

cresc.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line with eighth-note patterns.

Second system of musical notation, including a measure number '110' in a box. The piano accompaniment continues with complex textures.

Third system of musical notation, continuing the instrumental and vocal parts.

Fourth system of musical notation, featuring vocal lines with the lyrics "С то. бой спа." and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Fifth system of musical notation, primarily piano accompaniment with triplets in the bass line and dynamics including *f*.

120

- си - тель - ни - ца де - ва, дней мир - ных бла - гост - ных за -

- си - тель - ни - ца де - ва, дней мир - ных бла - гост - ных за -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "- си - тель - ни - ца де - ва, дней мир - ных бла - гост - ных за -".

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *pp*. The left hand plays a rhythmic accompaniment with triplets, indicated by the number '3' below the notes.

- лог, мы жнем пло - ды е - е по - се - ва,

- лог, мы жнем пло - ды е - е по - се - ва,

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "- лог, мы жнем пло - ды е - е по - се - ва,".

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *pp*. The left hand plays a rhythmic accompaniment with triplets, indicated by the number '3' below the notes.

130

cresc.

мы жнем пло - ды е - е по - се - ва, о - на с то -

cresc.

cresc.

мы жнем пло - ды е - е по - се - ва, о - на с то -

cresc.

cresc.

ff

- бо - ю, с на - ми бог, о - на с то - бо - ю, с на - ми

ff

ff

- бо - ю, с на - ми бог, о - на с то - бо - ю, с на - ми

ff

This system contains the first two measures of the score. It features four staves: two vocal staves (top and third) and two piano staves (middle and bottom). The key signature is three flats (E-flat major/C minor). The vocal parts have the lyrics "бог!" and "Сла - ва!". The piano accompaniment includes a treble clef with a melody and a bass clef with a bass line.

This block shows the piano accompaniment for the first system, spanning two measures. The top staff is the treble clef with a melodic line, and the bottom staff is the bass clef with a bass line. The music is in E-flat major/C minor.

This system contains the third and fourth measures of the score. It features four staves: two vocal staves (top and third) and two piano staves (middle and bottom). The vocal parts have the lyrics "Сла - ва!". The piano accompaniment continues with the same structure as the first system.

This block shows the piano accompaniment for the second system, spanning two measures. The top staff is the treble clef with a melodic line, and the bottom staff is the bass clef with a bass line. The music is in E-flat major/C minor.

This block shows the piano accompaniment for the third system, starting at measure 140. It features two staves: the top staff is the treble clef and the bottom staff is the bass clef. The music is in E-flat major/C minor.

Сла ва! Сла ва!

Сла ва! Сла ва!

Two vocal staves, each with two parts. The top staff contains the lyrics "Сла ва!" and "Сла ва!". The bottom staff also contains the lyrics "Сла ва!" and "Сла ва!". The music consists of simple, sustained notes.

Piano accompaniment for the first system, featuring a flowing piano part in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

150

Piano accompaniment for the second system, marked with dynamics *p* and *cresc. poco*. The right hand features a complex, arpeggiated texture, while the left hand provides harmonic support.

Piano accompaniment for the third system, marked with dynamics *a poco*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains a steady bass line.

Piano accompaniment for the fourth system, marked with dynamics *mf* and *cresc.*. The right hand features a melodic line with some chromaticism, and the left hand provides a harmonic base.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with complex arpeggiated figures and chords.

160

Сла - ва! Сла -

Сла - ва! Сла -

Vocal and piano accompaniment for the first system. The vocal line has two staves with lyrics "Сла - ва! Сла -". The piano accompaniment features a dense, arpeggiated texture in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

- ва! Сла - ва ко - ро -

- ва! Сла - ва ко - ро -

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line has two staves with lyrics "- ва! Сла - ва ко - ро -". The piano accompaniment continues with the arpeggiated texture and rhythmic bass line.

fff

- лю!

Сла_ва, сла_ва,

fff

fff

Сла_ва, сла_ва,

fff

fff

fff

170

сла_ва, сла_ва ко_ро_лю, сла_ва, сла_ва, сла_ва,

сла_ва, сла_ва ко_ро_лю, сла_ва, сла_ва, сла_ва,

fff

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Вокальные партии (верхние две системы) содержат текст: «слава, слава де-ве, слава». Фортепиано (нижние две системы) играет аккомпанемент с триолями. В начале фрагмента видны ноты с диэзоми (F# и C#).

180

Музыкальный фрагмент, начинающийся с номера 180. Вокальные партии (верхние две системы) содержат текст: «де-ве, слава де-ве, слава, слава, слава». Фортепиано (нижние две системы) продолжает аккомпанемент с триолями. В начале фрагмента видны ноты с диэзоми (F# и C#).

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты, слог 'слава' и аккорды.

Вокальные партии (сверху вниз):
1. Tenor: сла - ва, сла - ва, сла -
2. Alto: сла - ва, сла - ва, сла - ва
3. Bass: сла - ва, сла - ва, сла - ва

Пiano accompaniment (снизу):
- Правая рука: трио, восьмые ноты, аккорды.
- Левая рука: трио, аккорды.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты, слог 'дева' и аккорды.

Вокальные партии (сверху вниз):
1. Tenor: - ва, сла - ва,
2. Alto: де - ве, сла - ва де - ве,
3. Bass: де - ве, сла - ва де - ве,

Пiano accompaniment (снизу):
- Правая рука: восьмые ноты, аккорды.
- Левая рука: трио, аккорды.

190

Музыкальный фрагмент с вокальными и басовыми партиями. Включает ноты и русские тексты: «сла - ва де - ве, сла - ва де - ве,». Музыкальная запись на пяти линиях (две для голоса, две для баса и одна для общего ритма).

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Включает ноты для правой и левой руки. В начале ноты помечены цифрой 8. Музыкальная запись на пяти линиях.

Музыкальный фрагмент с вокальными и басовыми партиями. Включает ноты и русские тексты: «сла - ва!». Музыкальная запись на пяти линиях.

Музыкальный фрагмент для фортепиано. Включает ноты для правой и левой руки. В начале ноты помечены цифрой 8. Музыкальная запись на пяти линиях.

Poco più mosso

Сла - ва, сла - ва ко - ро - лю

Сла - ва, сла - ва ко - ро - лю

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and alto register, with lyrics 'Сла - ва, сла - ва ко - ро - лю'. The piano accompaniment consists of a simple harmonic line in the bass clef.

Poco più mosso

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment with quarter notes.

200

доб - ро - му, сла - ва спа - си - тель - ни - це

доб - ро - му, сла - ва спа - си - тель - ни - це

Detailed description: This system contains the second two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal parts continue with lyrics 'доб - ро - му, сла - ва спа - си - тель - ни - це'. The piano accompaniment continues with a similar harmonic structure to the first system.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It features more complex rhythmic patterns in the right hand, including sixteenth-note runs, and a consistent bass line in the left hand.

де - ве, сла - ва, сла - ва, сла - ва,
де - ве, сла - ва, сла - ва, сла - ва,

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and alto register, with lyrics in Russian: "де - ве, сла - ва, сла - ва, сла - ва,". The piano accompaniment features a complex melodic line in the right hand with many slurs and a steady bass line in the left hand. A fermata is placed over the eighth measure of the piano part.

сла - ва, сла - ва,
сла - ва, сла - ва,

The second system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "сла - ва, сла - ва,". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system, including a fermata over the eighth measure.

210

Музыкальный фрагмент, охватывающий четыре такта (210-213). Включает два голоса и фортепиано. Ключевая подпись: два flats (B-flat, E-flat). Темп: четвертная нота. В такте 210: *сла - ва ко - ро - лю и*. В такте 211: *сла - ва ко - ро - лю и*. В такте 212: *сла - ва ко - ро - лю и*. В такте 213: *сла - ва ко - ро - лю и*. Фортепиано играет аккордовую поддержку.

Музыкальный фрагмент, охватывающий четыре такта (214-217). Включает два голоса и фортепиано. Ключевая подпись: два flats (B-flat, E-flat). Темп: четвертная нота. В такте 214: *де - ве,*. В такте 215: *сла - ва,*. В такте 216: *сла - ва,*. В такте 217: *сла - ва!*. Фортепиано играет аккордовую поддержку.

con tutta forza

Two systems of vocal and piano staves. The first system shows vocal lines with lyrics "сла" and "ва," and piano accompaniment. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts. The right hand has a complex melodic line with many accidentals and a dynamic marking of *con tutta forza*. The left hand provides harmonic support with chords and triplets.

220

Two systems of vocal and piano staves. The first system shows vocal lines with lyrics "сла" and "ва," and piano accompaniment. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts. The right hand has a complex melodic line with many accidentals and a dynamic marking of *con tutta forza*. The left hand provides harmonic support with chords and triplets.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и русские слова: сла ва де.

Фортепиано-сопровождение к первой системе, включающее мелодическую линию в правой руке и аккордовую поддержку в левой руке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и русские слова: - ве, сла ва, сла ва.

Фортепиано-сопровождение ко второй системе, включающее мелодическую линию в правой руке и аккордовую поддержку в левой руке.

ко - ро - лю и сла - ва

ко - ро - лю и сла - ва

8

230

де - ве, сла - ва!

де - ве, сла - ва!

8

На - ве - ки сла -

На - ве - ки сла -

This system contains vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and alto register, with lyrics "На - ве - ки сла -". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a complex texture with triplets and dense chordal structures in both hands.

ва!

ва!

This system contains vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics "ва!". The piano accompaniment is sparse, with a few notes in the bass line.

(Процессия вошла в церковь.)

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, featuring a complex texture with triplets and dense chordal structures in both hands.

240

This system shows the piano accompaniment for the fifth system, starting at measure 240. It features a complex texture with triplets and dense chordal structures in both hands.

№ 19 Сцена и дуэтино

(Часть народа осталась на сцене. Из толпы выделяются Тибо и Раймонд. Они подходят к авансцене.)

Andante ma non troppo

Organo

10

Раймонд

Во-ро-тим-ся, мой доб-рый Арк, уй-дем от-сю-да,

20

здесь всё празд-ну-ет! Тво-е у-ны-нье о-бид-но для ве-

Р. Тибо

-се.лых! Че_го нам жд_ать, за_чем нам о_ста_вать_ся? Ты ви_дел ли не_

mf

Т. -счаст_но_е мо_е ди_тя? В_смот_рел_ся ль, в_смот_рел_ся ль ве_е ли_

cresc.

Раймонд 30

Ах, по_ско_рей, про_шу те_бя, уй_дем!

Т. -цо? При_мет_ил ли, как

f *m.d.*

Т. роб_ко шла о_на, с ка_ким ли_цом рас_стро_ен_ным и блед_ным? Не_

Т. - счаст - на - я, о - на свой жре - бий зна - ет, не - счаст - на - я, не -

Allegro giusto (♩. ♩. предыдущего)

40

Т. - счаст - на - я! Но час на - стал е - е сласти,

с.п. *p marcato la melodia* Fl.

Раймонд

Т. (хочет идти) Ку - да? Че -

я им вос - поль - зу - юсь!

Тибо

Р. - го ты хочешь? Хочу е - е вне - запно порази - ть, хо - чу е - е с ничтож - ной

mf

50

Т. сла - вы сбро - сить, хо - чу е - е на - силь - но воз - вра - тить к от -

p cresc.

Раймонд

Т. - вержен.но.му е - ю бо - гу! Сжалъ.ся! Сжалъ.ся!

mf

Molto meno mosso (♩ - в $1\frac{1}{2}$ раза больше ♩ предыдущего)
(с большим чувством)

Р. О, не гу.би, мо.люте.бя, на.прас.но до.че.ри лю.би.мой, по.кинъ, о.ставъ ди.тя сво.е

f *p cresc.*

60

Р. е - е судь.бе не.пос.ти жи - мой, по.кинъ, о.ставъ ди.тя сво.е е - е судь.

mf *f* *p*

Moderato (♩ = ♩ предыдущего)

R. *mf* *f*

Тибо *mf* мой! (с силой и решительностью)

Я в Реймс явился, дочь спеша спас-ти от

Moderato (♩ = ♩ предыдущего)

mf *f*

R. *f*

Мо - лю те - бя!

T. *f* *mf*

ад - ско - го пле - не - нья; пусть гиб - нет пра - хом

f *mf*

R. *f* 70

О, сжалъ - ся! Сна - де - ждой

T. *f*

те - ло, лишь ду - ша б до - стиг - ла с не - бом при - ми - ре - нья.

f

R. я при-шел сю - да, но без на - де - жды у - хо -

T. Об - ман всех о - сле - пил, я ис - ти - ну от -

p *mf*

R. - жу я, о - на ис - чез - ла на - все - гда, я у - да -

T. - кро - ю; об - ман всех о - сле - пил,

p

R. - люсь, ду - шой то - ску - я, о жаль-ся! Нет, не гу-би, мо-лю те-бя, на -

T. я ис - ти - ну от - кро - ю! Так долг ве -

(♩ = ♩ предыдущего) *f*

(♩ = ♩ предыдущего) *f*

80

Р. *p* *cre* - *scen* -
 - прас - но до - че - ри лю - би - мой, по - ки - нь, о - ставь ди - тя сво - е,
 Т. *p* *cre* -
 - лит, так долг ве - лит, и жа - лость я в сво - ей ду -

Р. *do*
 по - ки - нь, о - ставь ди - тя сво - е, мо - лю те - бя: о - ставь е - е судь -
 - *scen* - *do*
 Т. *f*
 - ше глу - бо - ко скро - ю, да, так долг ве - лит, так

Р. *f*
 - бе не - по - сти - жи мой! О, мо - лю те - бя!
 Т. *f*
 долг, так долг ве - лит, так долг ве - лит, и жа - лость я

R. *p* О, мо - лю те - бя! Сжаль - ся над ней,

T. *p* в сво - ей ду - ше глу - бо - ко скро - ю, так долг ве - лит,

The first system of the musical score features a vocal duet and piano accompaniment. The vocal parts are in G minor (three flats). The piano part consists of a right-hand melody with grace notes and a left-hand accompaniment of chords and moving lines. Dynamics include piano (*p*) and a fortissimo (*ff*) marking.

R. *f* ах, сжаль_ся ты над ней, ах, сжаль_ся, ах, сжаль - ся!

T. *f* да, да, так долг ве - лит, я долг свой ис - пол - ню!

The second system continues the vocal duet and piano accompaniment. The vocal parts show more expressive dynamics, including fortissimo (*f*). The piano part features a right-hand section with a *sf* (sforzando) marking and a left-hand section with a *mf* (mezzo-forte) marking. A rehearsal mark '90' is present above the vocal line. The piano part concludes with a *p* (piano) dynamic.

№ 20 Финал

Moderato

(Тибо и Раймонд смешиваются с толпой.)

ff marcattissimo
Trb.

Musical score for Trumpet (Trb.) in G major, 3/4 time. The piece is marked *ff marcattissimo*. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with triplets indicated by a '3' over the notes.

Organo

Musical score for Organ in G major, 3/4 time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is marked *p* (piano) and *f* (forte). It features a melodic line in the treble and a supporting bass line. A box with the number '10' is present above the treble staff.

ХОР (в церкви)

Сопрано *f*
Те - бя, зиж - ди - те - ля, твор - ца,

Альты *f*

Тенора *f*
Те - бя, зиж - ди - те - ля, твор - ца,

Басы *f*

Musical score for Chorus (ХОР) in G major, 3/4 time. The score is for four voices: Soprano (Сопрано), Alto (Альты), Tenor (Тенора), and Bass (Басы). The lyrics are "Те - бя, зиж - ди - те - ля, твор - ца,". The music is marked *f* (forte). The vocal lines are written on four staves, with the bass line at the bottom.

Trb.

Musical score for Trumpet (Trb.) in G major, 3/4 time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is marked *f* (forte). It features a melodic line in the treble and a supporting bass line. A box with the number '3' is present above the treble staff.

бла-го-сло-вить нас с не-ба про-сим, те-бя, пред-веч-но-го от-

бла-го-сло-вить нас с не-ба про-сим, те-бя, пред-веч-но-го от-

-ца, хва-леб-ной пе-снью пре-воз-но-сим!

-ца, хва-леб-ной пе-снью пре-воз-но-сим!

20

mf

По-ка есть жизнь у нас в серд-цах

и мысль у-му е-ще до-

mf

mf

По-ка есть жизнь у нас в серд-цах

и мысль у-му е-ще до-

mf

cresc.

- ступ-на,

к те-бесхва-ло-ю на у-стах

cresc.

cresc.

- ступ-на,

к те-бесхва-ло-ю на у-стах

cresc.

cresc.

ВЗЫВАТЬ МЫ БУДЕМ НЕ ОТ - СТУП - НО: ХВА - ЛА СО - ЗДА - ТЕ - ЛЮ МИ -

ВЗЫВАТЬ МЫ БУДЕМ НЕ ОТ - СТУП - НО: ХВА - ЛА СО - ЗДА - ТЕ - ЛЮ МИ -

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings of *f* and *ff*.

30

- ров, ТВОР-ЦУ ЗЕ-МЕЛЬ, МО-РЕЙ БЕЗ-ДОН-НЫХ!

- ров, ТВОР-ЦУ ЗЕ-МЕЛЬ, МО-РЕЙ БЕЗ-ДОН-НЫХ!

The second system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings of *f* and *ff*.

Хва-ла ка-ра-те-лю вра-гов

Хва-ла ка-ра-те-лю вра-гов

Хва-ла ка-ра-те-лю вра-гов, ка-ра-те-лю вра-гов

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The vocal parts enter with the lyrics 'Хва-ла ка-ра-те-лю вра-гов'. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line with chords and arpeggiated figures. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

и бла-го-твор-цу у-гнетен-ных!

и бла-го-твор-цу у-гнетен-ных!

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal parts enter with the lyrics 'и бла-го-твор-цу у-гнетен-ных!'. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings *f*, *mf*, and *p* are indicated above the vocal staves and below the piano staves. The system concludes with a fermata over the final notes.

Organo

Detailed description: This system features the piano accompaniment and an organ part. The piano part continues with chords and arpeggios. The organ part, labeled 'Organo', is written on a single staff with a treble clef and includes a variety of textures, including chords and melodic lines. The system concludes with a fermata over the final notes.

(Король в короне и порфире, а за ним Иоанна, Агнеса, Дюнуа, Лионель, Архиепископ и вся процессия выходят из храма. Король направляется к приготовленному на возвышении трону. Около него становится Иоанна и другие приближенные. С другой стороны толпится народ.)

40

50

L'istesso tempo

ХОР (на сцене)

Да

Да

L'istesso tempo

60 (По мановению Короля герольды дают знак, и всё умолкает.)

здравству.ет, да здравству.ет ко . роль!

здравству.ет, да здравству.ет ко . роль!

Andante ma non troppo

Король

На . род мой доб . рый! Бла . го . да . рю за вер . ность и лю . бовь .

mf *p*

К.

Мне от . дал бог от . цов моих ко . ро . ну: на . ро . да меч е . е за . во . е .

Ob. Cl. Trb. Cr. *f* *mf* *p*

70

К. *p* *stacc.*

вал! Благо - да - рим заступ - ников пре - сто - ла, а нашим

Poco più mosso (Moderato)

К. *p* *crescendo* *f* *mf*

всем врагам да ем прощень - е; к нам ми - лостив господь всевышний

Poco più mosso (Moderato)

К. *f* *ff*

был, - и перво е будь слово нашеми - лосты!

Да здрав - ству - ет, да здрав - ству - ет ко -

Да здрав - ству - ет, да здрав - ству - ет ко -

Tempo I (Andante ma non troppo)

Recit.

80

a tempo

К. До сель не зри мо сам бог венчал французских ко ро лей, но ви ди мо из
- роль!
- роль!

Tempo I (Andante ma non troppo)

(указывая на Иоанну)

К. рук его при я ли мы свой венец. На род, перед то бой чудес на я по
cresc.

К. - слан ни ца не бес! О на престол за кон ный за щи ти ла, о
mf espress.

90

К. - на раз ру ши ла при шель ца власть; пу скай е е на род на я лю

Meno mosso

Т. У - ви - дим мы: пе - ред ли - цом от - ца от - ва - жит - ся ль о -

-cit. ad libitum

a tempo

Т. - на об - ман свой хит - рый, ко - то - рым вас пре - лъсти - ла, под - твер - дить?

(к Иоанне)

Moderato assai

170

Т. От - вет - ствуй мне во и - мя три - свя - то - го: счи -

(Иоанна молчит и стоит неподвижно; все глаза устре - млены на нее.)

Т. - та е - шь ли се - бя свя - той и чист - той?

К. *p*

Ска.

да здравствует спасительница дева!

да здравствует спасительница дева!

100 **Meno mosso (Andante sostenuto)**

К.

- жи, когда ты нам равна по ро-дой, ка-ко-езде тебе угод-но

Fl. *b*

pp *p*

Arch. *pizz.*

cre *scen*

К.

счастье? Но ес-литы сошла на вре-мя с не-ба, чтоб

mp

К. *- do*

нас спасти под ви - дом смертной де - вы, то просвети нас о - чи;

cresc. *mf* *sempre cresc.*

110

К.

пре - о - бразись, дай ви - деть нам твой светлый, бес - смерт - ный вид,

К.

в ка - ком те - бя лишь не - бо ви - де - ло, что бы мы могли те - бя во пра - хе бо - го - тво

mf *p*

(Всеобщее молчанье. Все глядят на Иоанну. Тибо выходит из толпы и становится прямо перед Иоанной.)

120

К.

- риты!

p = sf *p* *p = sf* *p* *p* *pp*

Allegro vivo

Агнеса

Е . е о .

Иоанна (узнав отца)

О бо_же! Мой о_тец!

Король

Е . е о .

Дюнуа

Е . е о .

Лионель

Е . е о .

Архиепископ

Е . е о .

Е . е о .

Е . е о .

Allegro vivo

А. 
-тец! Е - е о - тец!

К. 
-тец! Е - е о - тец!

Д. 
-тец! Е - е о - тец!

Л. 
-тец! Е - е о - тец!

Арх. 
-тец! Е - е о - тец!



-тец! Е - е о - тец!



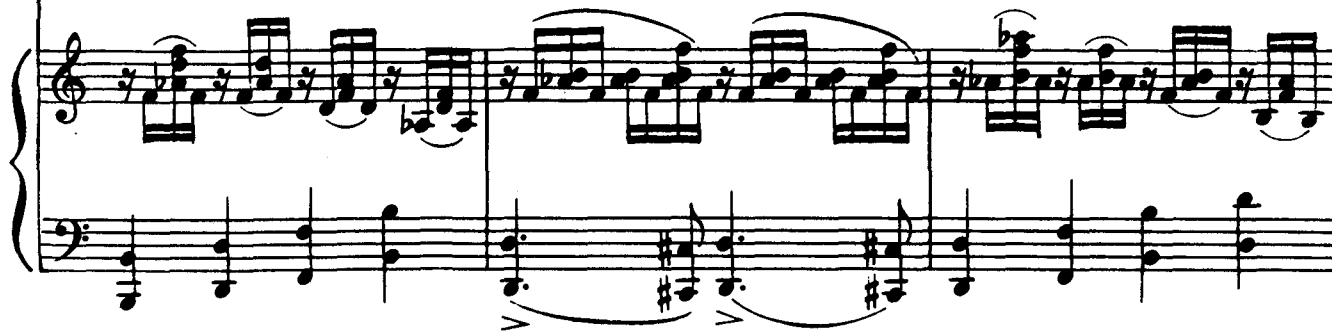
-тец! Е - е о - тец!



-тец! Е - е о - тец!



-тец! Е - е о - тец!



Тибо

con tutta forza

Так, го-рест-ный, не-счаст-ный е-е о-тец, при-

*riten. molto***A tempo (Allegro vivo)**

Король

Что зна-чит это?
(к Королю)

-шед-ший сам предать на суд сво-е ди-тя!.. Ты

*riten. molto***A tempo (Allegro vivo)**

ду-ма-ешь, мо-гу-шест-во не-бес те-бя спас-ло? Ты, го-су-

-дарь, об-ма-нут! На-род, ты о-слеп-лен, вы спа-се-

А. *f* О бо - же, он бе - зу - мен!

К. *f* О бо - же, он бе - зу - мен!

Д. *f* О бо - же, он бе - зу - мен!

Л. *f* О бо - же, он бе - зу - мен!

Арх. *f* О бо - же, он бе - зу - мен!

Т. *f* О бо - же, он бе - зу - мен!

- ны ис - кус - ством а - до - вым!.. Безумцы

f О бо - же, он бе - зу - мен!

f О бо - же, он бе - зу - мен!

f О бо - же, он бе - зу - мен!

150

Т. вы, бе - зум - цы! О, как по -

Т. - ве - рить, чтоб го - сподь, со - зда - тель, все - дер -

Т. - жи - тель се - бя я - вил в та - кой нич - тож - ной

160

Т. тва - ри, о, как по - ве - рить!

Meno mosso

Т. У - ви - дим мы: пе - ред ли - цом от - ца от - ва - жит - ся ль о -

-cit. ad libitum

a tempo

Т. - на об - ман свой хит - рый, ко - то - рым вас пре - лъсти - ла, под - твер - дить?

(к Иоанне)

Moderato assai

170

Т. От - вет - ствуй мне во и - мя три - свя - то - го: счи -

(Иоанна молчит и стоит неподвижно; все глаза устре - млены на нее.)

Т. - та е - шь ли се - бя свя - той и чист - той?

Агнеса *p* riten.

О-на мол-чит!

Король *p* *p*

О-на мол-чит! О -

Дюнуа *p*

О-на мол-чит!

Лионель *p*

О-на мол-чит!

Архиепископ *p*

О-на мол-чит!

p О - на мол-чит!

p О - на мол-чит!

p *pp* *sf* *mf* *p* riten.
Cr.

(Иоанна стоит неподвижно, склонив голову.)

180

К. *na главу склонила до-лу... У-же-ли, а-дом прельщены,*

Archi pizz. Cr. *p*

К. *лишь са-та-нин-ско-му гла-го - лу в е-е ус-тах вни-ма-ли мы, в е-*

mf *p* *mf*

Агнеса *p*
О - на гла-ву скло-ни - ла

К. *p*
p
p
- е ус-тах вни-ма - ли мы? О - на гла-ву скло-

Архиепископ *p*
О - на гла-ву скло - ни - ла

Тибо *p*
На - ве-там дья-воль-ским по -

Cr. *p* *f* *p*

190

А. до-лу... У-же - ли, а-дом пре-льще-ны,

К. -ни-ла... У-жель мы пре-льще-ны?

Арх. до-лу... У-же-ли, а-дом пре-льще-ны,

Т. -кор-на, о-на за-бы-ла честь и стыд...

<i>p</i> О-на гла-ву скло-ни-ла до-лу...	У-же-ли, а-дом пре-льще
<i>p</i> О-на гла-ву скло-ни-ла до-лу...	У-же-ли, а-дом пре-льще

p

А. *f* ЛИШЬ СА_ТА_НИН_СКОМУ ГЛА_ГО - ЛУ ВЕ - Е УСТАХ ВНИ_МА_ЛИ МЫ, ВЕ -

К. И СА_ТА_НИН_СКОМУ ГЛА_ГО_ЛУ ВЕ - Е УСТАХ ВНИ_МА_ЛИ МЫ,

Арх. ЛИШЬ СА_ТА_НИН_СКОМУ ГЛА_ГО_ЛУ ВЕ - Е УС

Т. *mf* О, КАК У_ЖАС_НО ЯД ТЛЕТВОРНЫЙ *f* ЕЙ ДУ - ШУ

- НЫ, ЛИШЬ СА_ТА_НИН_СКОМУ ГЛА_ГО - ЛУ *f* *p* ВЕ -

- НЫ, ЛИШЬ СА_ТА_НИН_СКОМУ ГЛА_ГО - ЛУ *f* *p*

f *mf*

А. *») вни.*

*) При исполнении партии Иоанны меццо-сопрано (позднейший вариант), партии Агнесы и Иоанны наме-ны Чайковским, начиная с конца 194 такта:

А. *p* - е устах внима - ли мы? *p* О

Иоанна (подняв голову и взирая на небо)

На - ве - там дья - воль - ским по -

К. *p* вни - ма - ли мы?

Дюнуа

Лионель *p* Она стоит в о - це - пе - не - нье,

p Она стоит в о - це - пе - не - нье,

Арх. *p* - тах вни - ма - ли мы? *p* О бо -

Т. *p* пад - шу - ю му *p* тит! На - ве - там дья - вольским по -

в е - е устах внима - ли мы? *pp* О боже, просвети нам

- е ус - тах

в е - е устах внима - ли мы? *pp* О боже, просвети нам

p *pp*

p *pp*

p *pp*

p *pp*

А. *p* - ма - ли мы. Как соли - ца луч сре - ди не -

И. *p* О,

А. бо - же! О

И. - слу - шен, пал мощ - ный дух, ли - ку - ет

К. *p* О бо - же, про - све - ти нам о - чи,

Д. скло - нились о - чи, нем я - зык,

Л. скло - нились о - чи, нем я - зык,

Арх. - же! О бо -

Т. - кор - на, о - на за - бы - ла честь и

о чи, *p* открой нам исти - ну тво -

о чи, *p* открой нам исти - ну тво -

на - стья, как ан - гел чи - стый с не - бо -

го - ре, о,

200 *)

А. бо - же! *рассо cresc.* Про - све - ти нам о - чи,

И. ад, со - юз бо - жес - вен - ный на - век на -

К. от - крой нам ис - ти - ну тво - ю, я - ви свой

Д. *tr* и яд о - бид - но - го сомне - нья

Л. *tr* и яд о - бид - но - го сомне - нья

Арх. - же! *tr* Про - све - ти нам о - чи,

Т. стыд; о, как у - жас - но

- ю, я - ви свой свет средь мрака

- ю, я - ви свой свет средь мрака

tr

tr *m.d.*

рассо cresc.

А. - си, о - на я - ви - лась нам и с не - ба

И. го - ре! На - ве - там дья - воль - ским по -

Т. 200. В автографе переложения динамические обозначения: в вокальных партиях — „*rit f*“; в партии фортепиано — „*рассо rit molto*“!

А. от_крой нам ис ти_ну тво_ю, я_ви свой свет среди мра_ка но_чи и

И. - ру - шен! В кро - ви го - рит лю_бовный

К. свет

Д. им в серд_це сла_бо_е про_ник, про_

Л. им в серд_це сла_бо_е про_ник, про_

Арх. от_крой нам ис_ти_ну тво_ю, я_ви свой свет среди мра_ка

Т. яд тле_твор_ный в ней ду_шу пад_шую

но_чи и волю

но_чи и волю

А. сча_стье сме_ни_ло бед и го_ря

И. - слу_шен, пая мощ_ный дух, ли_ку_ет

А. *p* ю, от-крой нам ис-ти-ну тво-ю! *росо*

И. *p* ад; у-вы, за-вет *росо а росо* не-бес я по-сра-

К. во-лю воз-вес-ти тво-ю!

Д. *p* -ник, О-насто-ит в о-це-пенье,

Л. *p* -ник, О-насто-ит в о-це-пенье,

Арх. *p* но-чи и во-лю воз-вес-ти тво-ю, о бо-

Т. *p* му-тит! О-на се-бя наве-к сгу-

воз-вести тво-ю! *pp* О бо-же, просвети нам

воз-вести тво-ю! *pp* О бо-же, просвети нам

pp

А. *p* дни. у-вы, у-вы, *росо а росо* то бы-ло за-блү-

И. *p* ад, со-юз бо-же-ствен-ный на-ру-шен! *росо* О,

a rосо cresc.

А. бо_ же! О

И. *cresc.*
- ми - ла, го_ сподь, без - ро_ пот - но - я

К. *[p] росо а росо cresc.*
О бо_ же, про_ све - ти нам о *росо а чи, росо cresc.*

Д. *росо а росо cresc.*
скло_ нились о - чи, нем я_ зык,

Л. *росо а росо cresc.*
скло_ нились о - чи, нем я_ зык,

Арх. *росо а росо cresc.*
- же! О бо -

Т. *росо а росо cresc.*
- би - ла, го_ сподь, без - ро_ пот - но - я

о - чи, *p* открой на мис_ ти_ ну тво_

о - чи, *p* открой на мис_ ти_ ну тво_

росо cresc.

А. *cresc.*
- жде - нье, ке с не ба по_ мощь к нам при -

И. *a rосо cresc.*
бо_ же! О,

А. бо - же! Про - све - ти нам о - чи,
 И. жду, чтоб ка - ра лю - та - я ско - рей сра -
 К. от - крой нам не - ти - ну тво - ю, я - ви свой
 Д. и яд о - бид - но - го сомне - нья,
 Л. и яд о - бид - но - го сомне - нья,
 Арх. - же! Про - све - ти нам о - чи,
 Т. жду, чтоб ка - ра лю - та - я сра -

cresc.
 - ю, я - ви свой свет средь мрака
cresc.
cresc.
 - ю, я - ви свой свет средь мрака
cresc.

[tr] poco a poco cresc. m. d.

А. - шла; то бес лу - ка - вый ввел нас в ис - ку -
 И. бо - же! На - ве - там дья - воль - ским по -

210

А. *cresc.*
мо-лю те-бя, про-све-ти нам о-чи,

И. *cresc.*
-зи-ла, чтоб ка-ра лю-та-я ско-рей сра-

К. *cresc.*
свет, о бо-же, я-ви свой

Д. *cresc.*
и яд о-бид-но-го сомне-нья

Л. *cresc.*
и яд о-бид-но-го сомне-нья

Арх. *cresc.*
от-крой нам ис-ти-ну тво-ю, *cresc.* про-све-ти нам о-чи,

Т. *cresc.*
-зи-ла, чтоб ка-ра лю-та-я сра-

но-чи, я-висвой свет средь мра-ка

но-чи, я-висвой свет средь мра-ка

sempre cresc.
sempre cresc.
sempre cresc.

sempre cresc.

т.п.

А. *cresc.*
-ше-вье, то бес-лу-ка-вый ввел нас в ис-ку-

И. *cresc.*
-слу-шен, пал мощ-ный дух, ли-ку-ет ад.

А. о, от - крой нам ис - ти - ну тво - ю, я

И. - зи - ла мо - ю без - жа лост - но гла -

К. свет средь мра - ка но - чи, я

Д. им в серд - це сла - бо - е про - ник; о

Л. им в серд - це сла - бо - е про - ник; о

Арх. от - крой нам ис - ти - ну тво - ю, я

Т. - зи - ла е - е пре - ступ - ну - ю гла - ву!

но - чи и во - лю воз - ве -

но - чи и во - лю воз - ве -

ше - ньё. Нас си - ла ад - ска - я спа -

И. Да, со - юз бо - же ствен - ный на -

А. - ви свой свет среди мра - ка

И. - ву, мо - ю без - жа лост - но гла -

К. - ви свой свет среди мра - ка но - чи, я

Д. бо - же, про - све - ти им о - чи, о

Л. бо - же, про - све - ти им о - чи, о

Арх. - ви свой свет среди мра - ка но - чи, я

Т. О - на се - бя на - век сгу -

- сти тво - ю, и во - лю воз - ве -

- сти тво - ю, и во - лю воз - ве -

А. - сла, нас си - ла ад ска - я спа -

И. - ру шен, в кро - ви го -

А. но - чи и во - лю воз - ве -

И. - ву, чтоб ка - ра лю - та - я сра -

Ю. - ви свой свет, я - ви свой

Д. бо - же, про - све - ти им о - чи, от -

Л. бо - же, про - све - ти им о - чи, от -

Арх. - ви свой свет средь мра - ка но - чи и

Т. - би - ла, го - сподь, го - сподь, без -

- сти тво - ю, я - ви свой свет средь

- сти тво - ю, я - ви свой свет средь

А. - сла, нас си - ла ад - ска - я сна -

И. - рит лю - бов - ный яд .

А. *fff* -сти, я - ви свой свет *mf* среди мра - ка

И. *fff* -зи - ла, чтоб ка - ра не - ба по - ра -

К. *fff* свет, я - ви свой свет *mf* среди мра - ка

Д. *fff* -крой им, от - крой им ис - ти - ну тво -

Л. *fff* -крой им, от - крой им ис - ти - ну тво -

Арх. *fff*

Т. *fff* во - лю воз - ве - сти *mf* тво - ю, я -

- ро - пот - но я жду, чтоб ка - ра

мра - ка но - чи, я - ви свой свет среди

мра - ка но - чи, я - ви свой свет среди

fff *mf*

А. *fff* -сла, нас си - ла ад - ска - я спа -

И. *fff* То - га нас си - ла ад - ска - я спа -

220

А. но - чи и воз - ве - сти, и воз - ве -

И. - зи - ла, чтоб ка - ра не - ба по - ра -

К. но - чи, я - ви свой свет средь

Д. - ю, я - ви свой свет средь мра - ка

Л. - ю, я - ви свой свет средь мра - ка

Арх. - ви свой свет средь мра - ка но - чи и

Т. лю - та - я сра - зи - ла е -

мра - ка но - чи, я - ви свой свет средь

мра - ка но - чи, я - ви свой свет средь

А. - сла, да, дья - вол ввел нас в ис - ку -

И. - сла, да, дья - вол ввел нас в ис - ку -

А. *ff* - сти, и во - лю воз - ве - сти тво -

И. *ff* - зи ла мо - ю пре - ступ - ну - ю ско - рей гла -

Ю. *ff* мра ка но - чи и во - лю воз - ве - сти тво -

Д. *ff* но - чи и во - лю воз - ве - сти тво -

Л. *ff* но - чи и во - лю воз - ве - сти тво -

Арх. *ff* во - лю, и во - лю воз - ве - сти тво -

Т. *ff* - е пре ступ - ну - ю гла -

мра ка но - чи и во - лю воз - ве - сти тво - тво -

мра ка но - чи и во - лю воз - ве - сти тво -

А. *ff* - ше нье, нас си - ла ад - ска - я то - гда спл -

И. *ff* - ше нье, си - ла а - да нас спа -

А. *ю!*

И. *-ву!*

К. *-ю!*

Д. *ю!* *ff* О, про-све-ти им о-чи!

Л. *ю!* *ff* Бо-же!

Арх. *ю!* *ff* Бо-же! Я-ви свой свет средь мра-ка

Т. *ff* *ву!* О-на се-бя на-век сгу-би-ла!

ю!

ю!

ю!

ю!

А. *-сла!*

И. *-сла!*

**) Тт. 223-232. Мелкими нотами дано, имеющееся и в автографе переложения, изложение вокальных партий солистов и хора. В оркестре паузы.*

А. О, про-све-ти нам о-чи! Про-све-

И. Бо-же! Про-све-

К. Бо-же! Про-све-ти нас, го-

Д. О, про-све-

Л. О, про-све-

Арх. но-чи! О, про-све-

Т. О, про-све-

О, про-све-ти нам, бо-же, о-чи,

Бо-же, про-све-ти нас!

О, про-све-ти нас!

230

А. -ти, про-све-ти, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи нам!

И. -ти, про-све-ти, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи им!

К. -сподь, про-све-ти нас, го-сподь, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи нам!

Д. -ти, о, про-све-ти, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи им!

Л. -ти, о, про-све-ти, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи им!

Арх. -ти, о, про-све-ти, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи нам!

Т. -ти, о, про-све-ти, о, про-све-ти, го-сподь, ты о-чи им!

бо - же!

Бо - же!

О, про-све-

О, про-све-

p

stringendo p cresc. poco a poco

А. Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

И. Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

К. Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

Д. Я - ви, я - ви, я - ви свой свет

p cresc. poco a poco

Л. Я - ви, я - ви, я - ви свой свет

Арх. Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

Т. Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

ти! Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

ти! Я.ви свой свет, я.ви свой свет, я - ви свой

p cresc. poco a poco

stringendo

p cresc. poco a poco

Moderato

А. свет средь мра - ка но - чи! Бо - же! Бо - же!

И. свет средь мра - ка но - чи! Бо - же! Бо - же!

К. свет средь мра - ка но - чи! Бо - же! Бо - же!

Д. из мра - ка туч! Бо - же! Бо - же!

Л. из мра - ка туч! Бо - же! Бо - же!

Арх. свет средь мра - ка но - чи! Я - ви нам пра - вды

Т. свет средь мра - ка но - чи! Я - ви им пра - вды

свет средь мра - ка но - чи! Бо - же! Бо - же!

свет средь мра - ка туч! Я - ви свой свет средь мра - ка

но - чи! Я - ви нам пра - вды

Moderato

f *cresc.*

240

А.

И.

К.

Д.

Л.

Арх.

Т.

Tempo I (Adagio)

А. *p* О, про-све-ти ты нас, *ff* ве

И. *p* О, про-све-ти ты их, *ff* ве

К. *p* О, про-све-ти ты нас, *ff* ве

Д. *p* О, про-све-ти ты их, *ff* ве

Л. *p* О, про-све-ти ты их, *ff* ве

Арх. *p* О, про-све-ти ты нас, *ff* ве

Т. *p* О, про-све-ти ты их, *ff* ве

ff Ве

ff Ве

Tempo I (Adagio)

mf

f

А. - ли - кий бо - же!

И. - ли - кий бо - же!

К. - ли - кий бо - же!

Д. - ли - кий бо - же!

Л. - ли - кий бо - же!

Арх. - ли - кий бо - же!

Т. - ли - кий бо - же!

- ли - кий бо - же!

- ли - кий бо - же!

- ли - кий бо - же!

Allegro moderato

(Дюнуа выступает вперед.)

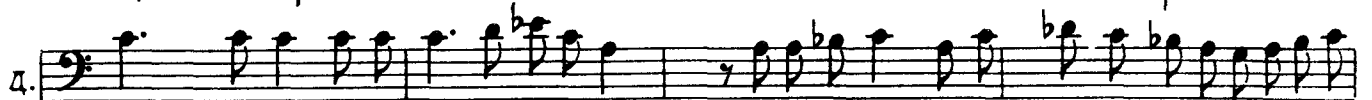
250

Д. 

Зачем дрожит на-род? Че-

..



Д. 

-го страшатся вож-ди и рыцар-и?

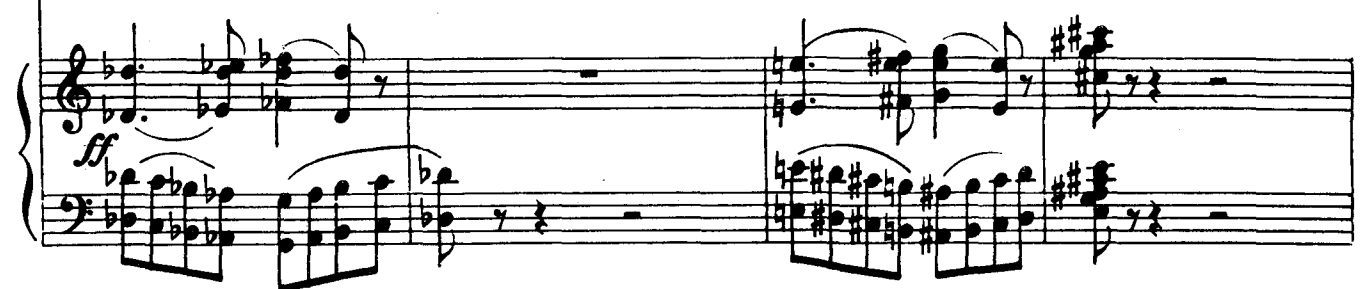
Она не-вин-на! Я кня-жес-ким сво-им руча-юсь



Д. 

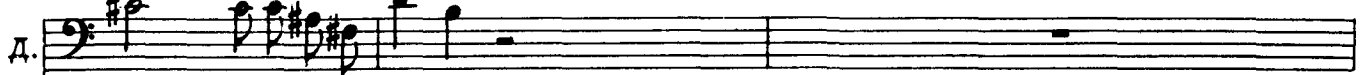
сло-вом, и здесь бро-са-ю я перчат-ку, -кто,

кто от-ва-жит-ся на-

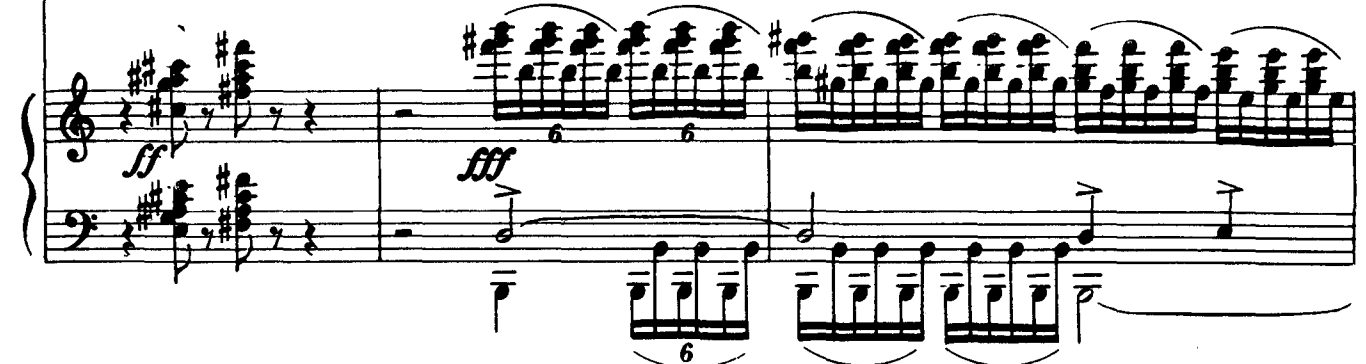


260

(Раздается сильный удар грома. Все отступают от Иоанны с ужасом.)

Д. 

-звать е-е ви-нов-ной?



Piano accompaniment for the first system, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

ff

To сне - ба глас, о - на ви -

ff

To сне - ба глас, о - на ви -

Vocal staves with lyrics and piano accompaniment for the second system.

Piano accompaniment for the third system, continuing the complex rhythmic pattern from the first system.

Тибо (к Иоанне) **Moderato assai**

ff

От и - ме - ни гре - мя - ще - го там

нов - на!

нов - на!

Vocal staves with lyrics and piano accompaniment for the section starting with 'Тибо (к Иоанне)'. The lyrics are: 'От и - ме - ни гре - мя - ще - го там' and 'нов - на!'.

Moderato assai

Piano accompaniment for the final system, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

270

T. бо-га, те-бя я во-про-ша-ю: от-ве-чай, ска-

T. - жи-что ты не-вин-на, в кле-ве-те и-зо-бли-чи

Allegro moderato

(Новый, еще более сильный удар грома.)

T. от-ца!

280

ff

О, за - щи - ти, со - зда - тель,

ff

О, за - щи - ти, со - зда - тель,

Detailed description: This system contains the first vocal entry. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The vocal parts are marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The lyrics are "О, за - щи - ти, со - зда - тель,".

Мено mosso
 Архиепископ (к Иоанне) [*f*]

Те.бя я во.про - ша - ю во и.мя

нас!

нас!

Detailed description: This system contains the second vocal entry. It features four staves: one vocal staff (Bass) and three piano staves. The vocal part is marked with a fortissimo (*f*) dynamic. The piano accompaniment is mostly silent, with some chords in the bass line. The lyrics are "Те.бя я во.про - ша - ю во и.мя" and "нас!".

f *p* *mf espress.*

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the second system. It features two piano staves. The right hand has a melodic line with dynamics *f*, *p*, and *mf espress.* The left hand has a bass line with chords. The lyrics "нас!" are written above the first vocal staff.

Арх.

бо - га, что те - бе ве - лит мол - чать: не - вин - ность иль ви - на? Ты

290

Арх.

слы - ша - ла гре - мя - щий сне - ба глас? От - вет - стуй нам, от - верг - ни кле - ве -
(Возь - ми сей крест, ко - гда он за те -

Allegro giusto

*) (Еще более сильный удар грома.)

Арх.

- ту!
- бя!) 8

*) Вместо тт. 293-327 первоначально было 145 тактов. См. приложение 5. Предыдущая текстовая фраза в скобках также относится к первоначальному варианту.

Агнеса

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

Король

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

Дюнуа

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

Архиепископ

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

Тибо

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

fff

О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

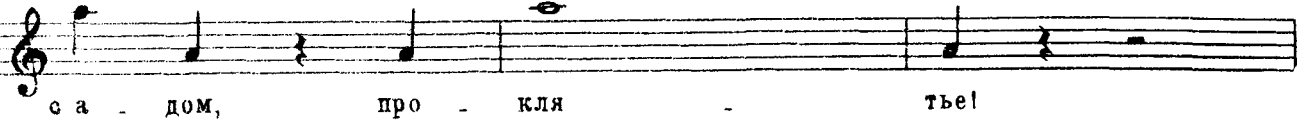
fff

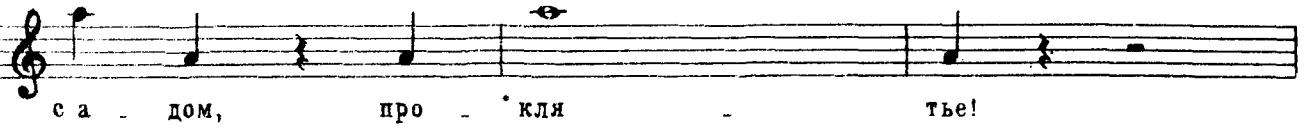
О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

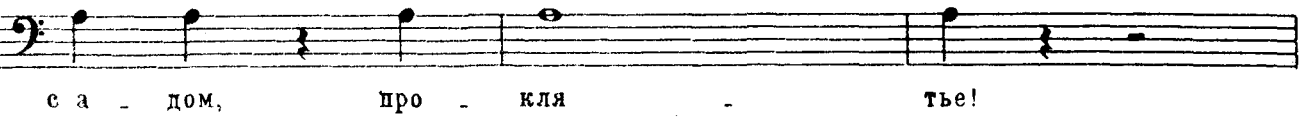
fff

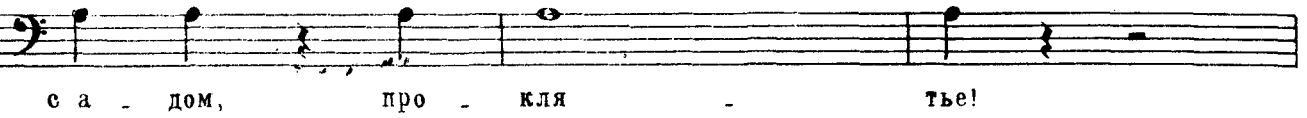
О, страш - ный час! О - на в со - ю - зе

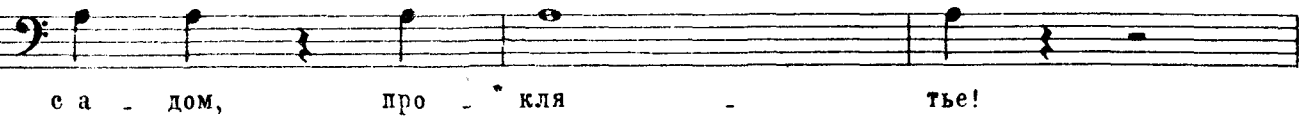
300

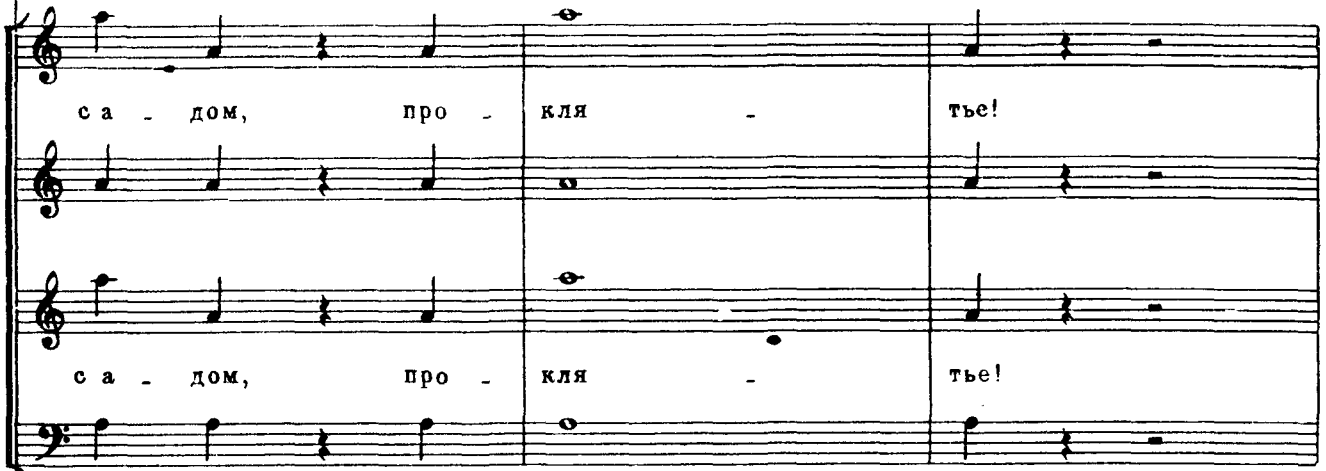
А. 

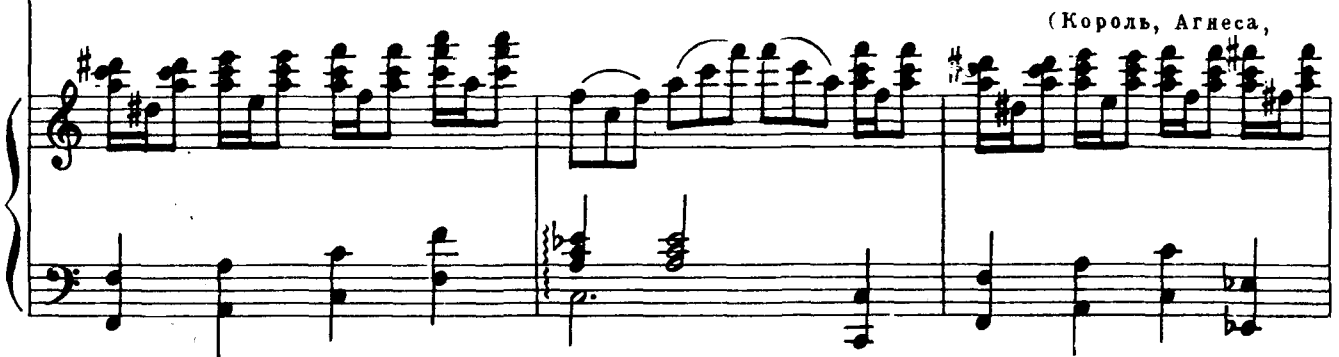
К. 

Д. 

Арх. 

Т. 



(Король, Агнеса, 

Архиепископ, Дюнуа, Тибо, весь двор и рыцари поспешно уходят. Народ, пораженный ужасом, разбегается.

Musical score for the first system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Иоанна остается одна. Через некоторое время, когда сцена совершенно опустела, Лионель подходит к Иоанне.)

Musical score for the second system, including dynamic markings like 'f' and 'mf'.

Musical score for the third system, starting with measure 310 and including the instruction 'diminuendo'.

Musical score for the fourth system, including dynamic markings like 'm.d.' and 'f'.

Musical score for the fifth system, starting with measure 320 and including dynamic markings like 'mf dimin.', 'p dimin.', and 'pp'.

Лионель [*mf*]

Иоанна! Воспользуйся минутой,

ppp sf p

330

Meno mosso

Л.

на улицах все пусто; дай руку мне, иди за мной, я буду твоим защитником!

p

(Иоанна поднимает голову, узнает его и отступает в ужасе.)

Allegro moderato

Иоанна

ff

Прочь,

ff

И.

прочь,

прочь!

340

И. Ты враг мой не-на-вист-ный,

И. ты ду-шу... ты ду-шу... по-гу-бил мо-

Allegro vivo

(Иоанна убегает. Лионель следует за ней.)

350

И. -ю!

ЗАНАВЕС